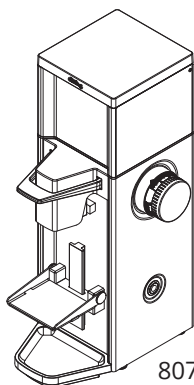
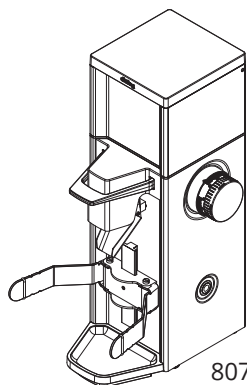


807

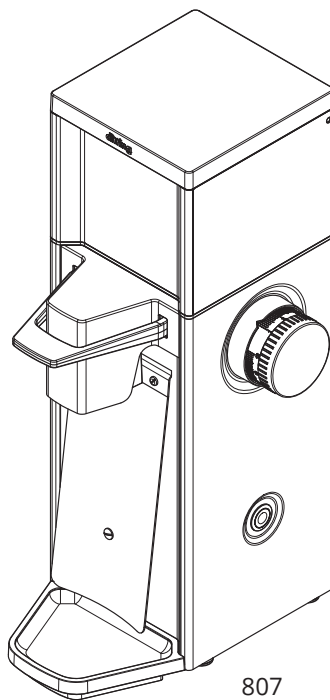
INSTRUCTION MANUAL



807 LAB SWEET



807 FILTER

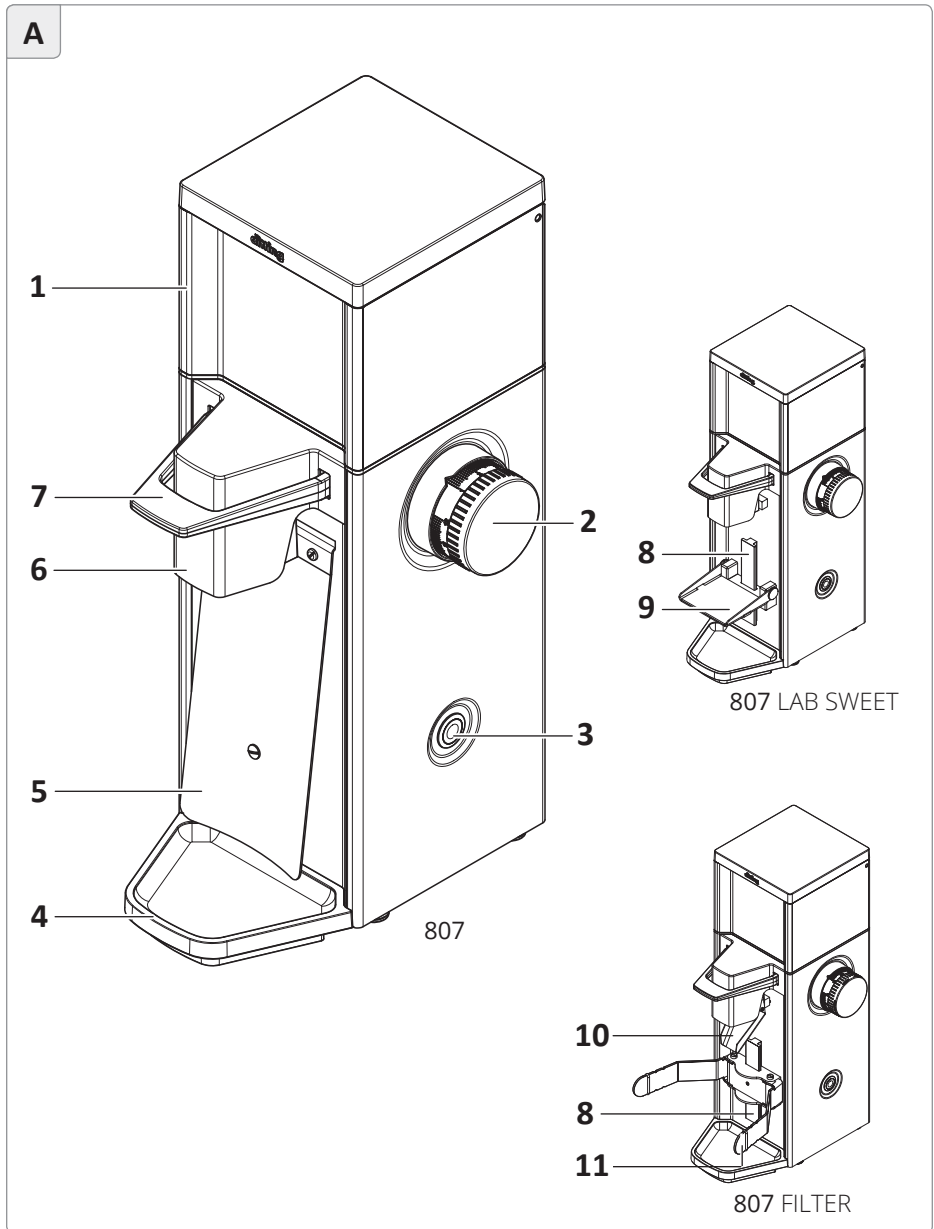


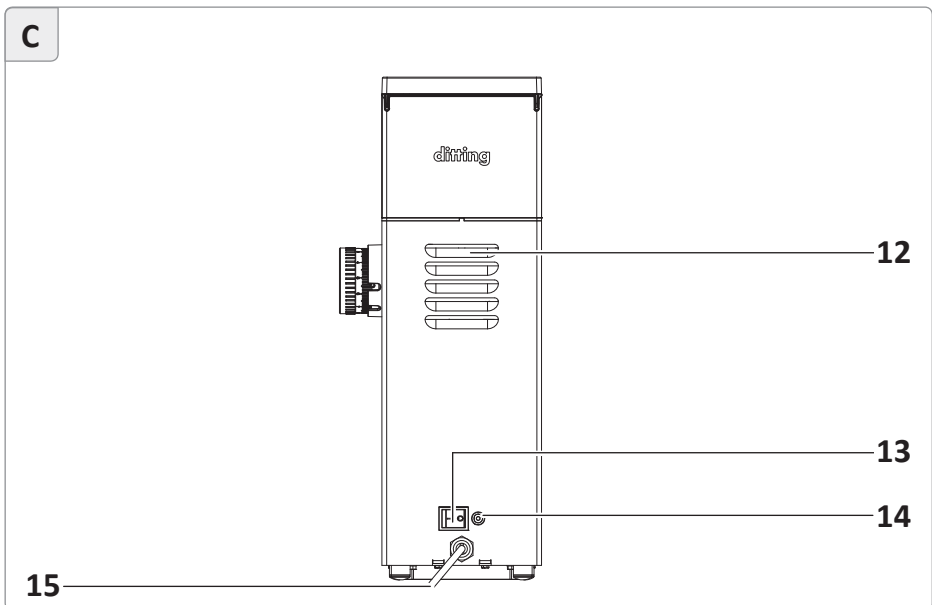
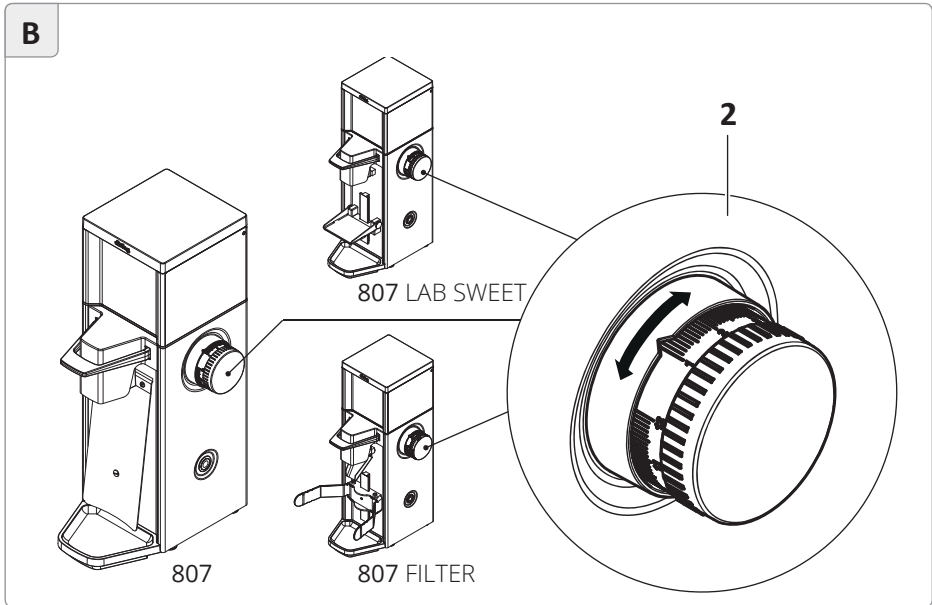
807

ditting

www.dittingswiss.ch

Overview

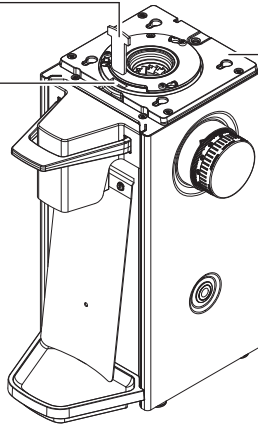




D

16

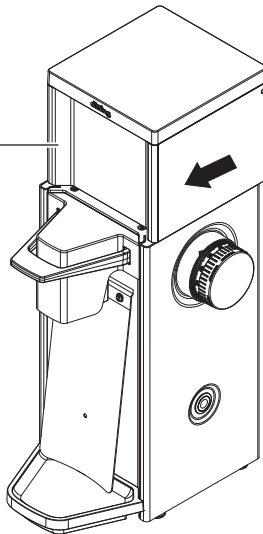
18

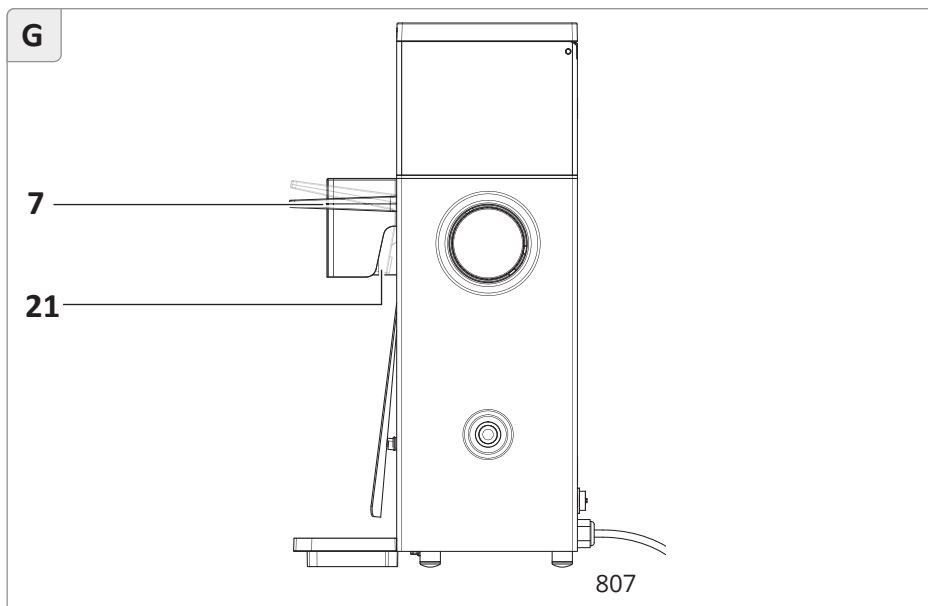
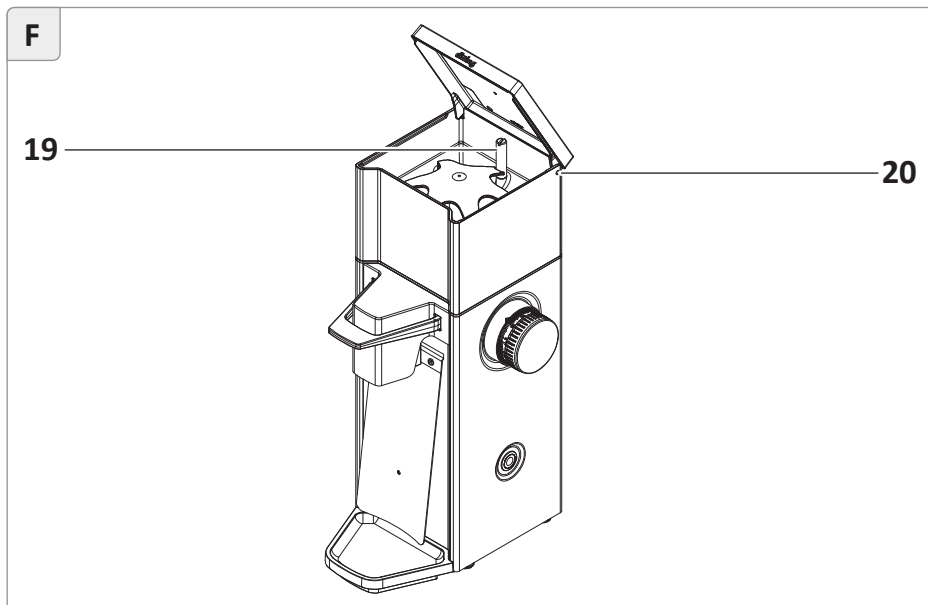


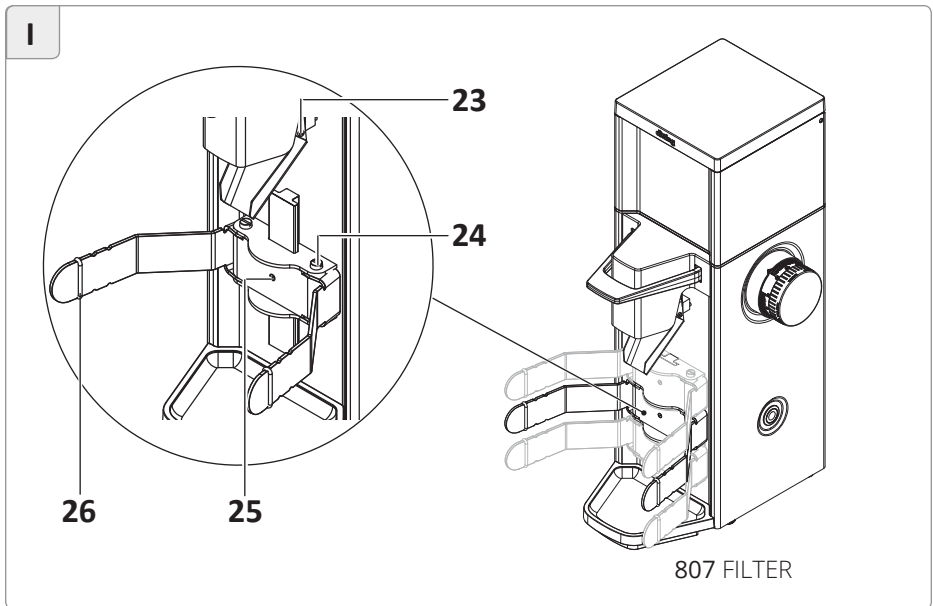
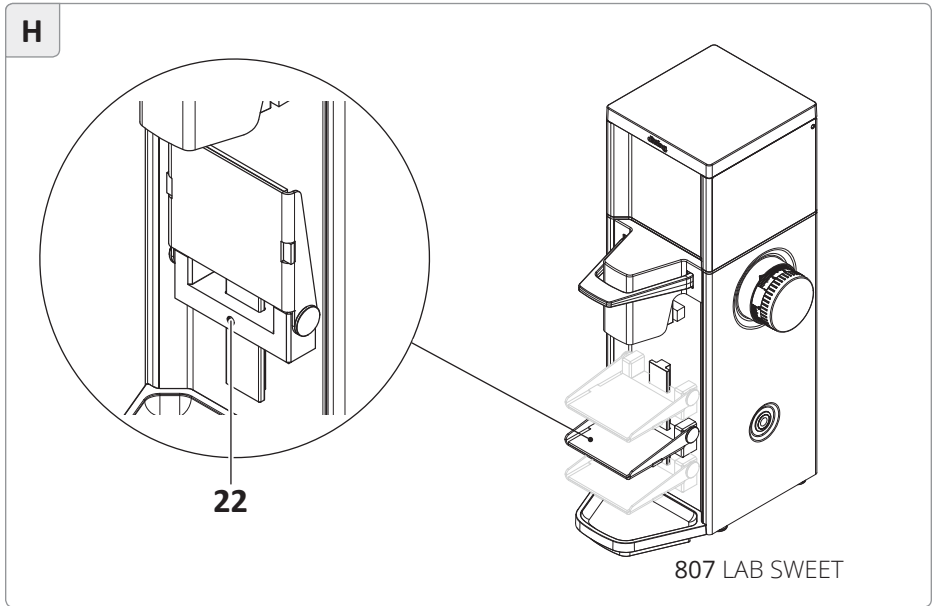
17

E

1







Contents

No.	Name
1	Bean hopper (with lid)
2	Adjusting the degree of grinding
3	Start button
4	Collecting tray
5	Shaker plate
6	Spout
7	Clamping lever
8	Rail
9	Folding table
10	Spout guide
11	Filter basket holder
12	Fan slit
13	On/off switch
14	Release button (thermal overcurrent circuit-breaker)
15	Power cable (with power plug)
16	Flapper
17	Bean hopper intake
18	Integrated grinder opening
19	Locking screw for bean hopper
20	Lid holder
21	Bag holder
22	Folding table adjusting screw
23	Spout guide adjustment
24	Filter basket holder arm adjusting screw
25	Filter basket holder adjusting screw
26	Filter basket holder arm notches

Commercial coffee grinder

Inhalt

Overview	2	Cleaning.....	19
Package contents.....	7	Cleaning the surface underneath the grinder	20
General information	9	Cleaning the casing	20
Reading and storing the instruction manual.....	9	Cleaning the bean hopper	21
Explanation of symbols used	9	Cleaning the flapper/changing the flapper	22
Safety.....	11	Cleaning the grinding mechanism... ..	22
Intended use	11	Troubleshooting	24
Safety information	11	Technical data.....	28
Before first use	14	Disposal	29
Checking the grinder and scope of delivery.....	14	Disposing of the packaging.....	29
Setting up and connecting the grinder.....	14	Disposing of the grinder	29
Setting the grinding degree	16	Maintenance and service ..	29
Filling the coffee beans.....	17	EC Declaration of Conformity	31
Preparing the grounds container	17		
Starting the grinding process.....	18		
Changing the coffee variety.....	18		

General information

Reading and storing the instruction manual



Before you start using the commercial coffee grinder 807, read through this original operating manual and the safety information carefully. Only then will you be able to use the commercial coffee grinder safely and without danger. The original instruction manual is based on the standards and regulations in force in the European Union. Please also note the guidelines and laws that apply in your country. For greater clarity, the commercial coffee grinder 807 will be referred to below simply as the “grinder.” Please keep this original instruction manual safe for later questions. Please also pass this original instruction manual on to subsequent owners and users of the grinder.

Explanation of symbols used

The following symbols and signal words are used in this original instruction manual, on the grinder and on the packaging.



WARNING!

This signal word/symbol indicates a moderate risk, which, if not avoided, can lead to death or serious injury.



CAUTION!

This signal word/symbol indicates a low risk, which, if not avoided, can lead to minor or moderate injury.

NOTE!

This signal word warns of possible material damage.



This symbol provides you with useful information about operation or handling.



Declaration of Conformity (see “Declaration of Conformity” section):

Products marked with this symbol fulfill all applicable Community directives of the European Economic Area.



ETL Listed seal of approval:

Products marked with this symbol meet the requirements for electrical product safety in the USA and Canada.



Products marked with this symbol meet the required criteria of the NSF (National Sanitation Foundation) in the USA and Canada regarding cleanliness and hygiene in the food industry.



Products marked with this symbol are permitted only for use indoors.



This symbol indicates a risk of electric shock.



This symbol indicates that the grinder conforms to protection class I.

Safety

Intended use

The grinder is suitable exclusively for grinding whole roasted coffee beans. Do not use the grinder to grind other products or objects. It is intended for commercial use and may be serviced by trained personnel only. It may, however, be operated by other persons in a place where its use is supervised.

Any other use is considered unintended and can result in material damage or even personal injury. Do not make any changes to the grinder. Neither the manufacturer nor the supplier can accept liability for any injury or damage resulting from failure to comply with the safety information.

Safety information

WARNING!

Risk of electric shock!

Improper use, incorrect electrical installation or a voltage that is too high can all lead to electric shock.

- Connect the grinder only if the supply voltage of the socket complies with the information indicated on the type plate.
- Connect the grinder only to an easily accessible socket to allow you to disconnect it quickly from the power supply in the event of a malfunction.
- Do not use the grinder if you notice any visible damage or if the power cable or plug is faulty.
- If the grinder power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer or by qualified personnel in order to avoid hazards.
- Do not operate the grinder without a ground connection.
- Connect the grinder only to a power supply with a 16 A-slow fuse. In the event that the power connection at the installation site of the grinder is not secured in this way, have a 16 A-slow back-up fuse fitted by a qualified electrician.
- Install the grinder only in locations where its use can be supervised by trained personnel.
- Do not immerse the grinder, the power cable or the power plug

- in water or any other liquids.
- Do not clean the grinder with a water jet.
 - Never touch the power plug with wet hands.
 - Never unplug the power plug from the wall socket by pulling on the power cable; always grip the power plug.
 - Never carry the grinder by its power cable.
 - Keep the grinder and power cable / power plug away from open flames and hot surfaces.
 - Do not position the power cable in such a way that it could create a tripping hazard.
 - Do not bend the power cable and do not place it over sharp edges.
 - Use the grinder in indoor areas only. Never operate the grinder in damp areas or in the rain.
 - Keep children away from the grinder.
 - Make sure that children do not insert any objects into the grinder.
 - If you are not currently using the grinder, if you are cleaning it, or if there is a malfunction, switch the grinder off and remove the power plug from the socket.
 - Do not open the grinder casing; leave repairs to the experts. If repairs are required, contact a specialist workshop. If unauthorized repairs are carried out, the connection is not made correctly or the grinder is operated incorrectly, all liability and warranty claims are voided. Only parts that comply with the original appliance specifications may be used for repairs. This grinder contains electrical and mechanical parts that are essential for protection against potential hazards.
-

 **WARNING!**

Danger for children and persons with reduced physical, sensory or mental capacities (e.g. partially disabled persons, elderly persons with limited physical and mental capacities) or a lack of experience and knowledge (e.g. older children).

- This grinder may be used by children older than eight years and by persons with reduced physical, sensory or mental disabilities or a lack of experience and knowledge if they are supervised or instructed on the safe use of the grinder and have understood the resulting dangers. Children are not permitted to play with the grinder. Cleaning and user maintenance may not be carried out by children without supervision.
 - Do not leave the grinder unsupervised when in operation.
 - Do not let children play with the packaging film. Children can become entangled in it and suffocate while playing.
 - Do not let children play with the small parts. They can be life-threatening if swallowed.
-



CAUTION!

Risk of tipping and injury!

Incorrect handling of the grinder can result in injury.

- Lay out the power cable in such a way that nobody can become entangled in it and cause the grinder to fall.
 - Place the grinder on a level and stable surface to prevent it from falling off.
-

Before first use

Checking the grinder and scope of delivery

NOTE!

Risk of damage!

Opening the packaging carelessly with a sharp knife or other pointed objects can damage the grinder.

- Proceed very carefully when opening.

1. Remove the grinder from its packaging.
2. Check that the delivery is complete (see **Fig. A, C, D, F, G, H, and I**).
3. Check for damage to the grinder or any of the individual parts.
If there is any damage, do not use the grinder. Contact your supplier (see “Maintenance and service” section).



Please note that the grinder has undergone a comprehensive functional test prior to delivery and may contain ground coffee residue.

Setting up and connecting the grinder

1. Place the grinder on a level and stable surface that does not vibrate.
2. Position the flapper **(16)** in the opening in the integrated grinder **(18)**. (**Fig. D**)
3. Position the bean hopper **(1)** on the bean hopper intake **(17)**. When positioning the bean hopper intake, ensure that the positioning pin of the bean hopper is located in the corresponding recess in the bean hopper intake.
4. Push the bean hopper down slightly into the bean hopper intake and push the bean hopper forwards to lock it into place on the grinder. (**Fig. E**)
5. Push down the locking screw **(19)** for the bean hopper and tighten it clockwise using an appropriate tool.
6. Insert the power plug **(15)** into a properly installed wall socket.

807 LAB SWEET:

Adjust the folding table **(9)** to the desired height using the adjusting screw **(22)** (see **Fig. H**).

1. To do so, fold open the table vertically upwards.
2. Loosen the adjusting screw underneath the folding table and push the table either upwards or downwards along the rail.
3. The folding table is continuously adjustable.

After adjusting to the desired height, secure the adjusting screw and fold the table downwards.



Please note that the dispersion of the grounds depends on the distance between the spout and the hopper:

The less the spacing, the less the dispersion of the coffee grounds.

807 FILTER:

Move the filter basket holder **(11)** to the desired position using the adjusting screws **(24, 25)** (see **Fig. I**).

1. Loosen the adjusting screw of the filter basket holder in the middle and push the holder **(8)** upwards or downwards along the rail.
The filter basket holder is continuously adjustable.
2. After adjusting to the desired height, secure the filter basket holder adjusting screw.
3. Loosen the adjusting screws on both sides of the arms of the filter basket holder.
4. Adjust the arms symmetrically according to the size of the filter holder and secure the adjusting screw on both sides.
5. If the filter holder has a wide rim, e.g. made of plastic, loosen the adjusting screw of the filter basket holder in the middle and pull up the holder to remove it from the top.
6. Rotate the holder 180° degrees and put it on the rail.
7. After adjusting to the desired height, secure the adjusting screw.



To prevent the filter holder slipping out and/or to reduce vibration noise, place one O-ring in each of the notches **(26)** on the filter basket holder arms.

Move the spout guide **(10)** from the bottom to the top using gentle pressure. The spout guide will lock into the defined position by means of the locking mechanism.

Operation

NOTE!

Risk of overheating!

Exceeding the maximum permissible operating cycle can cause the grinder to overheat.

- Do not exceed the maximum operating cycle (see “Technical data” section).
- Observe the recommended break when the maximum permissible operating cycle is reached (see “Technical data” section).



- The grinder has a thermal overcurrent circuit-breaker which interrupts the electric circuit of the grinder in the event of an electrical overload.

To put the grinder back into operation, first set the On/Off switch **(13)** to switch position **0** (off) and disconnect the power plug **(15)**.

Then push the release button **(14)** in.

You can now plug the power plug back into the socket and put the grinder into operation (see “Setting up and connecting the grinder” section).

- The grinder also has a motor protector, which switches off the grinder when the motor becomes too hot. As soon as the motor has cooled down, the grinder can be put back into operation (see “Troubleshooting” section).

Setting the grinding degree



- The grind adjustment’s grinding degree scale **(2)** displays the desired grinding degree. The finest setting is “1”.

1. Make sure that you have inserted the power plug **(15)** into a properly installed safety socket.
2. Turn the grind adjustment **(2)** towards “1” for fine coffee grinding and in the opposite direction for coarse coffee grinding (see **Fig. B**).

Filling the coffee beans

1. Open the lid of the bean hopper **(1)**.
2. Pour whole roasted coffee beans into the bean hopper from above.
The maximum filling quantity should be approx. 1 cm below the edge of the bean hopper.
3. Close the lid of the bean hopper.

Preparing the grounds container

Depending on the model of your grinder, prepare the right container for collecting the coffee grounds:

807:

1. Clamp a coffee bag in the bag holder **(21)** between the shaker plate **(5)** and the spout **(6)** by pulling up and holding the clamping lever **(7)**.
2. Now put a coffee bag over the spout.
3. Release the clamping lever.
The coffee bag is clamped between the clamping lever and the shaker plate.
4. Continue with the subsection “Starting the grinding process”.

807 LAB SWEET:

1. Fold the folding table **(9)** downwards, if required, and place a grounds container on it.
2. Adjust the height of the folding table to suit the grounds container, if required, using the adjusting screw **(22)** (see “Setting up and connecting the grinder” section).
3. Continue with the subsection “Starting the grinding process”.

807 FILTER:

1. Place a suitable paper filter in the filter basket.
2. Adjust the position of the filter basket holder to suit the filter basket, if necessary using the adjusting screw **(24, 25)** (see “Setting up and connecting the grinder” section).
3. Hang the basket in the filter basket holder **(11)**.
4. Continue with the subsection “Starting the grinding process”.

Starting the grinding process

1. Start the grinding process by pressing the start button **(3)**.
2. The grinding is completed as soon as the grinder is idling and no grinding noises are audible.
3. Now pump the clamping lever **(7)** several times in succession by pulling up on the clamping lever and releasing it.
Remove any grind residue sticking to the grinder.
4. Switch off the grinder by pressing the Start button.
If you do not press the Start button for more than 5 minutes, the grinder will switch off automatically.

Changing the coffee variety

1. Grind the coffee beans that remain in the grinding mechanism until the grinder runs idle.
2. Pour the new coffee beans into the bean hopper **(1)**.
3. Grind 2 grams of the new coffee variety to remove any residues from the old coffee beans and to warm up the machine.

Cleaning

CAUTION!

Risk of injury!

The grinder can fall over and cause injury when it is being moved.

- Always place the grinder on a stable surface that will not tilt.
 - Ask another person for help if the grinder is too heavy.
-

NOTE!

Risk of short-circuit!

Water penetrating the grinder can cause a short-circuit.

- Never immerse the grinder in water or any other liquids.
 - Never clean the grinder with a water jet.
 - Ensure that no water or other liquids enter the casing in any other way.
-

NOTE!

Risk of damage!

Improper handling can damage the grinder.

- Do not use any harsh cleaning agents or sharp or metallic cleaning tools such as knives, metal scouring pads or similar. These can scratch the surface.
 - Do not clean the grinder with compressed air (e.g. with a compressed-air blow gun).
 - Do not put the spill tray or the bean hopper into the dishwasher. Otherwise, the color may fade.
 - Do not lift the grinder by the bean hopper; lift only by the casing and always with both hands.
-

Cleaning the surface underneath the grinder

1. Switch off the grinder and remove the power plug **(15)** from the socket.
2. Lift the grinder by its casing with both hands and place it on another surface that is clean.
3. Use a damp cloth to clean the surface on which the grinder is used and the underside of the grinder (particularly the feet of the unit); then dry both surfaces.
They must be dry and free from oil and grease.
4. Place the grinder back onto the cleaned surface.

Cleaning the casing

1. Switch off the grinder and remove the power plug **(15)** from the socket.
2. Use a brush to clean the following parts:
 - Spout **(6)**,
 - Folding table **(9)**,
 - Spout guide **(10)**,
 - Filter basket holder **(11)**,
 - Adjusting screw Folding table **(22)**, Filter basket holder adjusting screw **(25)** and Spout guide adjustment **(23)**.
3. Wipe the casing and the collecting tray **(4)** with a damp cloth as necessary, but at least once a week.

807 LAB SWEET Cleaning the folding table:

1. Loosen the adjusting screw **(22)** underneath the folding table and pull off the folding table **(9)** downwards from the rail **(8)**.
2. Remove the anti-slip mat from the folding table.
3. Clean the folding table with a brush.
4. Clean the folding table and the anti-slip mat with a damp cloth and then dry them.
5. Clean the rail with a damp cloth and then place the folding table back onto it.
6. After adjusting to the desired height, secure the adjusting screw.
7. Put the anti-slip mat back on the folding table.

807 FILTER Cleaning the filter basket holder:

1. Loosen the adjusting screw **(25)** in the middle of the filter basket holder and pull off the filter basket holder **(11)** upwards from the rail **(8)**.
2. Clean the filter basket holder with a brush.
3. Clean the filter basket holder with a damp cloth and then dry it.
4. Clean the rail with a damp cloth and then reinsert it into the filter basket holder.
5. After adjusting to the desired height, secure the adjusting screw.
6. Push apart the spout guide arms and pull the spout guide off the spout.
7. Clean the spout guide and the spout holes with a damp cloth and then dry them.
8. To assemble, push apart the spout guide arms and place them on the spout. Make sure that the spout guide's locking pins lock in place in the spout holes.

Cleaning the bean hopper



The bean hopper **(1)** must be cleaned daily to remove any coffee oil residue, as this can have a negative effect on taste.

1. Grind the coffee beans that remain in the grinding mechanism until the grinder runs idle.
2. Use gentle pressure to loosen the bean hopper lid from the left and right lid holder **(Fig. F, 20)**.
3. Using an appropriate tool, unscrew the locking screw (see **Fig. F, 19**) for the bean hopper.
4. Push the bean hopper backwards until it reaches the stop to detach it from the grinder, and remove it from the grinder by lifting upwards.
5. Clean the inside and the outside of the bean hopper and the lid with a damp cloth and then dry them.
6. Position the bean hopper on the bean hopper intake (17). When positioning the bean hopper intake, ensure that the positioning pin of the bean hopper is located in the corresponding recess in the bean hopper intake.
7. Push the bean hopper down slightly into the bean hopper intake and push the bean hopper forwards to lock it into place on the grinder.
8. Push down the locking screw for the bean hopper and tighten it clockwise using an appropriate tool.

9. Press the lid of the bean hopper into the left and right lid holder.

Cleaning the flapper/changing the flapper



- The flapper should be cleaned every 2–5 days.
- Change the flapper when it becomes porous, deformed or very dirty.

1. Remove the bean hopper **(1)** and proceed as described in the “Cleaning the bean hopper” section, steps 1–4.
2. Remove the flapper **(16)** through the opening in the integrated grinder **(Fig. D, 18)**.
3. Clean the flapper with lukewarm water and then dry it.
Or change the flapper.
4. Position the flapper in the opening in the integrated grinder.
5. Position the bean hopper on the grinder (see “Cleaning the bean hopper” section, steps 6–8).

Cleaning the grinding mechanism



- The manufacturer recommends using the GRINDZ™ grinder cleaner. For more information about GRINDZ™, visit **www.dittingswiss.ch**.

- The grinding mechanism should be cleaned every 2–5 days.

1. Grind the coffee beans that remain in the grinding mechanism until the grinder runs idle and no coffee beans are left in the bean hopper **(1)**.
2. Use the grind adjustment **(2)** to set the coarsest possible grinding degree (see “Setting the grinding degree” section).
3. Pour the grinder cleaner into the bean hopper.
Use only the quantities indicated by the manufacturer of the grinder cleaner you are using.
4. Place a collecting container underneath the spout **(6)** to collect the grinder cleaner.
5. Press the start button **(3)** to start grinding the grinder cleaner.
The grinding of the grinder cleaner is completed as soon as the grinder begins to idle.
6. Switch off the grinder by pressing the start button once the grinding cleaner has been completely ground.
7. Wipe down the bean hopper with a dry, lint-free cloth.
8. Remove any leftover cleaning particles by grinding the same amount of

coffee beans as the grinder cleaner used. Set the grind to the desired setting during the grinding process.

9. Dispose of the ground grinder cleaner and the ground coffee beans in commercial/domestic waste.

Troubleshooting


Problem	Cause	Remedy
The grinder is not grinding.	• The power plug is not plugged into a socket.	→ Insert the power plug into a properly installed wall socket.
	• The bean hopper is not inserted.	→ Insert the bean hopper (see “Setting up the grinder and inserting the bean hopper” section).
	• The thermal overcurrent circuit-breaker has been triggered.	→ Check whether the circuit breaker release button has popped out. Push it back in if necessary. If the circuit-breaker repeatedly pops out, contact your supplier (see “Maintenance and service” section).
	• The electric fuse has tripped.	→ Check the electric fuse. Return it to its original state or replace it. Check whether other loads are connected to this fuse and if so, pull their plugs. If the fuse trips repeatedly, contact your supplier (see “Maintenance and service” section).

Problem	Cause	Remedy
The grinder is humming but not grinding.	<ul style="list-style-type: none"> • The spout is clogged. 	<ul style="list-style-type: none"> → Change the grinding degree setting to the “coarsest grinding degree” and start the grinding process. The grinder will clear itself. Then, during the operation, set the grinding degree to the desired setting. → Pump the grinder’s clamping lever several times to clear the clog.
	<ul style="list-style-type: none"> • The grinding degree is too fine. 	<ul style="list-style-type: none"> → Change the grinding degree setting to the “coarsest grinding degree” and start the grinding process. The grinder will clear itself. Then, during the operation, set the grinding degree to the desired setting. Should the problem persist, contact your supplier (see “Maintenance and service” section).
	<ul style="list-style-type: none"> • A foreign object is in the grinding mechanism. 	<ul style="list-style-type: none"> → Clean the grinding mechanism as described in the “Cleaning” section and remove the foreign object at the same time. If the foreign object cannot be removed, contact your supplier (see “Maintenance and service” section).

Problem	Cause	Remedy
The grinder is not grinding or buzzing.	<ul style="list-style-type: none"> • The power plug is not plugged into a socket. • The bean hopper is not inserted. • The thermal overcurrent circuit-breaker has been triggered. • The electric fuse has tripped. 	<ul style="list-style-type: none"> → Insert the power plug into a properly installed wall socket. → Insert the bean hopper (see “Setting up the grinder and inserting the bean hopper” section). → Check whether the overcurrent circuit-breaker’s release button has popped out. Push it back in if necessary. If the overcurrent circuit-breaker repeatedly pops out, contact your supplier (see “Maintenance and service” section). → Check the electric fuse. Return it to its original state or replace it. Check whether other loads are connected to this fuse and if so, pull their plugs. If the back-up fuse trips repeatedly, contact your supplier (see “Maintenance and service” section).
The grinder’s dispensing accuracy is decreasing.	<ul style="list-style-type: none"> • The flapper is dirty. • The flapper is faulty. 	<ul style="list-style-type: none"> → Clean the flapper (see “Cleaning the flapper” section). → Change the flapper (see “Changing the flapper” section).
The grinder is not grinding finely enough.	<ul style="list-style-type: none"> • The grinding discs are worn out. • The grinding discs are not aligned correctly. 	<ul style="list-style-type: none"> → Contact your supplier (see “Maintenance and service” section). → Contact your supplier (see “Maintenance and service” section).

Problem	Cause	Remedy
The grinder does not grind continuously or the grinding process stops intermittently.	<ul style="list-style-type: none"> • The grinder stops automatically after 5 min. • The start button is faulty. 	<p>→ Restart the grinding process (see “Starting the grinding process” section).</p> <p>→ Contact your supplier (see “Maintenance and service” section).</p>
The bean hopper cannot be put in place.	<ul style="list-style-type: none"> • There are beans in the bean hopper intake. 	<p>→ Remove the beans from the bean hopper intake.</p>
The bean hopper cannot be closed.	<ul style="list-style-type: none"> • There are beans in the bean hopper lid. 	<p>→ Remove the beans from the bean hopper lid.</p>
The folding table cannot be put onto the rail.	<ul style="list-style-type: none"> • The adjusting screw is screwed in too far. 	<p>→ Unscrew the adjusting screw until it is screwed flush in the folding table holder.</p>
The filter basket holder cannot be put onto the rails.	<ul style="list-style-type: none"> • The adjusting screw is screwed in too far. 	<p>→ Unscrew the adjusting screw until it is screwed flush in the filter basket holder.</p>

Technical data

Model:	807, 807 LAB SWEET, 807 FILTER
Voltage / frequency/nominal value:	
807, 807 FILTER	100 V 50/60 Hz; 550 W 110–127 V 60 Hz; 570 W 220–240 V 50/60 Hz; 500 W
807 LAB SWEET	100 V 50/60 Hz; 800 W 110–127 V 60 Hz, 700 W 220–240 V 50/60 Hz; 700 W
Protection type:	IPX1
Protection class:	I 
Back-up fuse:	16 A-slow
Idle speed:	
50 Hz:	1350 rpm
60 Hz:	1650 rpm
Sound emission values:	
Idle:	55 dB
Grinding:	78.8 dB
Grinding capacity:	450 g/min*
Max. grinding time:	180 seconds on and 300 seconds off
Max. daily output:	48 kg per working day (8 h)
Dimensions (W × D × H):	215 × 285 × 536 mm
Weight (net):	
807	17.3 kg
807 LAB SWEET	17.3 kg
807 FILTER	17.8 kg
Max. funnel filling quantity:	0.51 kg

*depending on the coffee beans and the selected grinding degree.

Disposal

Disposing of the packaging



Dispose of the packaging by properly sorting the recyclable materials. Dispose of cardboard as waste paper and film as recyclable materials.

Disposing of the grinder



Used appliances may not be thrown into commercial/domestic waste!

If you can no longer use your grinder, you are **legally obliged** as a consumer to dispose of your old appliance separately from commercial/domestic waste, e.g. at a collection point in your community/district. This ensures that old appliances are recycled correctly and reduces harmful effects on the environment. For this reason, electrical appliances are labelled with the symbol opposite.

Maintenance and service

If service or maintenance is required, contact an authorized customer service center for Ditting products. Customer Service can answer your questions about repairing and maintaining your product and spare parts.

Exploded diagrams and information about spare parts are also available at:

www.dittingswiss.ch

www.dittingswiss.ch/retailers

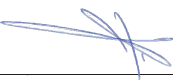



Our Application Consulting team will be happy to help you with questions concerning our products and their accessories.

For all inquiries and spare parts orders, please be sure to include the article and serial number as stated on the grinder type plate.

1 | EG KONFORMITÄTSERKLÄRUNG EU DECLARATION OF CONFORMITY

DE | EN

- 2| Diese EG-Konformitätserklärung wurde in alleiniger Verantwortung von Hemro International AG ausgestellt.
This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of Hemro International AG.
- 3| Hersteller: Hemro International AG
Manufacturer: Länggenstrasse 34
 CH-8184 Bachenbülach, Schweiz
- 4| Produktbezeichnung: 5| Kaffeemühle
Product designation: **Coffee grinder**
- 6| Typenbezeichnung: 807, 807 F, 807 LS
Type:
- 7| Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt folgende Richtlinien, Verordnungen und Normen.
The object of the declaration described above is in conformity with the following directives, regulations and standards.
- 8| Nummer, Beschreibung; 8a| 2006/42/EG Maschinenrichtlinie
Number, Description: **2006/42/EC Machinery Directive**
 8b| 2014/35/EG Niederspannungsrichtlinie
2014/35/EU Low Voltage Directive
 8c| 2014/30/EG EMV Richtlinie
2014/30/EU Directive relating to electromagnetic compatibility
 8e| 2011/65/EG RoHS-Richtlinie
2011/65/EU RoHS-Directive
 8f| 2012/19/EG WEEE-Richtlinie
2012/19/EU WEEE-Directive
 8g| 1907/2006/EG REACH-Verordnung
1907/2006/EU REACH-Regulation
 8h| 1935/2004/EG Material mit Lebensmittelkontakt
1935/2004/EC Materials in contact with food
 8i| 2023/2006/EG Herstellungspraxis für Materialien mit Lebensmittelkontakt
2023/2006/EC Good Manufacturing Practice (GMP)
- 9| Angewandte harmonisierte Europäische Norm: EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017
Applied harmonised European Standard: EN 60335-2-64:2000 + A1:2002
 EN 62233:2008
 EN 55014-1:2017
 EN 55014-2:2015
 EN 61000-3-2:2014
 EN 61000-3-3:2013
- 10| CE-Beauftragter für die technischen Unterlagen: Metin Makinaci Hemro International AG
CE-Representative for Technical Documents: Länggenstrasse 34
 CH-8184 Bachenbülach, Schweiz
- 11| Ort, Datum: Bachenbülach, 2019-07-08
Place, Date:
- 12| Rechtsverbindliche Unterschrift:
Legal signature:
- 13| 

 13| Ilan Maimon
Managing Director
Innovation & Technology
- 14| 

 14| Gilbert Zünd
Managing Director
Operations

	BG	CZ	DK	GR	ES	EST	IS	
1	ES - Декларация за съответствие	EU - Прошлени о шодѣ	EU-konformitetsbevisning	Български одобряващ ЕК	Declaración de conformidad CE	EU - Vastavusdeklaratsioon	IS - samræmiðgæfing	
2	Това Декларация за Съответствие на ЕО е издадена на основа на самостоятелна справка относно на удебелената информация AG.	Това е декларация за съответствие ЕС/ЕО издадена на основа на одобрение от специален агент на Hemro International AG.	Bevisning af Hemro International AG overensstemmelseserklæring er udfærdiget af Hemro International AG	Въз основа на декларацията на ЕК одобряващ ЕК одобрение от специален агент на Hemro International AG.	El País Declaración UE de conformidad ha sido elaborada por Hemro International AG bajo su propia responsabilidad.	See EU Vastavusdeklaratsioon on ha sõnne elaboratud poe Hemro International AG annustubaste.	EM - Vastavusdeklaratsioon on ha sõnne elaboratud poe Hemro International AG annustubaste.	EM - Vastavusdeklaratsioon on ha sõnne elaboratud poe Hemro International AG annustubaste.
3	Производител:	Выполн:	Produktbetegnelse:	Κατασκευαστής:	Fabricante:	Toukaja:	Framleiðandi:	
4	Наименование на продукта:	Описание продукта:	Produktbetegnelse:	Описание продукта:	Denominación del producto:	Toote nimetus:	Vöruslagi:	
5	Кафевалена	Млѣк на кафѣ	Кафевалена	Млѣк на кафѣ	Molino de café	Kohvikvinn	Kaffivinn	
6	Тип:	Типов модел:	Типов модел:	Модел:	Denominación del tipo:	Tuubitähis:	Koffiværkt:	
7	Описание по мере продукта в декларацията отговаря на европейските технически и стандарти.	Short copy: Подробно описание на продукта в декларацията отговаря на европейските технически и стандарти.	Den overfor navnet genstand for erklæringen svarer til de tekniske data i den tekniske dokumentation af vares friløste stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr	To erklæringen er i fuld overensstemmelse med de tekniske data i den tekniske dokumentation af vares friløste stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr.	El objeto de la declaración de conformidad de esta máquina es el cumplimiento de las normas aplicables, reglamentación y normativas.	Essee pool kirjeldatud deklaratsioonide toote vastav järelevalve informatsioonidele, määratletud ja normidele.	Ögengærning vörðing fyrir lagningarinnar samræmið er tilfarandi tilskilningum, reglugerðum og stöðum.	
8	Номер описание:	Сило Описание:	Nummer: Bestnr/wsk	Αριθμός Περιγραφή:	Numero: Descripción	Number: nimetus	Númer: Lýsing	
8a	Деревоза за управление	2006/42/ES Smittice o strojch	2006/42/EF Maskindirektiv	2006/42/ΕΚ Οδηγία ο μηχανών	2006/42/CE Directive de machines	2006/42/EU Masindirektiv	2006/42/EB tilskilning um vélarbúnað	
8b	Деревоза за насос управление	2014/30/ES Smittice o strojch	2014/30/EF EMC direktiv	2014/30/ΕΚ Οδηγία για τα ηλεκτρικά όργανα	2014/30/CE Directive de CEM	2014/30/EU EMC direktiv	2014/30/EB tilskilning um rafsegulstöðvæðing	
8c	2014/30/EO Деревоза за EMC	2014/30/ES Smittice o strojch (EMC)	2014/30/EF EMC direktiv elektromagnetisk kompatibilität (EMC)	2014/30/ΕΚ Οδηγία για τα ηλεκτρικά όργανα	2014/30/CE Directive de CEM	2014/30/EU EMC direktiv	Lággæmslutilkipp um rafsegulstöðvæðing	
8e	2011/65/EO Деревоза за ограничение на утилизация отходов	2011/65/ES Smittice RoHS	2011/65/UE Directive on restriction of use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment	2011/65/ΕΚ Οδηγία RoHS	2011/65/CE Directive RoHS	2011/65/ΕΥ REHS-direktiv	2011/65/EB tilskilning um takmörkun á notkun tilbúnaðs hættulegra efna í raf- og teleleiðsluþækjum (RoHS)	
8f	Деревоза WEEE (за ограничение на утилизация отходов)	Smittice OEE	WEEE-directiv	Οδηγία για τα ΑΠΗΕ	Directiva WEEE	Elektronilainaromaduse direktiv	Tilskilning um raf- og teleleiðsluþækjum	
8g	Решение REACH (за регистрация, оценка, ограничение и ограничение на химические вещества)	Найден REACH	REACH-forordning	Κοινωνικός REACH	Reglamento REACH	REACH-määrus	REACH-lagsgæfi	
8h	Материал в контакт с хранящими продукты	Материал в контакт с хранящими продуктами	Материал в контакт с хранящими продуктами	Υλικά με έσοδια για τροφή	Material en contacto con alimentos	Toukaja kokkupuutav materjal tootega	Efni sem kemst í snertingu við matvæði	
8i	Производитель информации о безопасности хранения продукта	Уровень информации о безопасности хранения продукта	Применяются ли материалы с ограниченной информацией о безопасности хранения продукта	Παρακολουθούνται υλικά για υλικά με έσοδια για τροφή	Practica de producción para almacenamiento en contacto con alimentos	Toukaja kokkupuutavate materjalide tootepraktika	Framleiðsluáæfing fyrir efni sem kemst í snertingu við matvæði	
9	Применены ли химические вещества на упаковке	Positiv harmonizovaná evropská evropská norma	Авентен гармонизована европска норма:	Εφαρμοζονται Ευρωπαϊκά Πρότυπα: Ευρωπαϊκή CE για τα τυγικά Υποδείγματα	Norma europea armonizada aplicable:	Uhuatustatud Euroopa standard:	Vörðunandi samnefni:	
10	Ссылка на документацию:	Авторизованная CE про технические материалы:	Авторизованная CE про технические материалы:	Εγκυρία CE για τα τυγικά Υποδείγματα	Encargado CE para documentación técnica:	Tehnikale dokumentatsioonist esest vastutavale EI volinik:	CE-ábyrgðaráðili fyrir tæknigagn:	
11	Место, дата:	Место, Datum:	Стед, dato:	Τόπος, Ημερομηνία:	Lugar y fecha:	Koht, kuupäev:	Staður og dagsetning:	
12	Принят ли документация:	Принят ли документация:	Juridisk bindende underkræft:	Ναυακός Βασισμένος υπογράφει:	Firma legalmente vinculante:	Õiguslikult siduva allkiri:	Lagliga ábyrgðaráðili underkræft:	
13	Имя менеджера инновации & технологии	Уровень фиделити по нововоза технологии	Managing Director Innovation & Technology	Managing Director Innovation & Technology	Director General Innovación y Tecnología	Innovatsioonijuh & tehnoloogiaspetsialist	Framkvæmdastjórn nýsköpunar- og tæknisvís	
14	Имя менеджера Работы & делами	Уровень фиделити по работе	Managing Director Operations	Managing Director Operations	Director General Operaciones	Tegutsusjuh	Framkvæmdastjórn reiknarávöð	

	NL	NO	PL	PT	RO	SK	SLO	SE
1]	EU - conformiteitsverklaring	EF-samvareiserklaring	Deklaracja zgodności z przepisami UE	Declarație de conformitate CE	Declarație de conformitate CE	Vyhlašení o zhode ES	ES - Izhiva o skladnosti	EU - konformitetsdeklaration
2]	Ikke conformiteitsverklaring Ikke konformitetsbevisning Ikke overensstemmelsesattest Ikke international AG.	Denne EU-samvareiserklaringen er kun gyldig for den enkelte produkttype og er ikke gyldig for alle produkttyper fra Hemro International AG.	Najniższa deklaracja zgodności z przepisami UE Denne EU-samvareiserklaring er kun gyldig for den enkelte produkttype og er ikke gyldig for alle produkttyper fra Hemro International AG.	Esta declaración de conformidad solo es válida para el producto específico y no es aplicable a otros productos de Hemro International AG.	Acestă declarație de conformitate este valabilă numai pentru produsul specific și nu este aplicabilă altor produse Hemro International AG.	Tato ES vyhlášení o zhodě bolo vypracované iba pre konkrétny typ výrobku a nie je platné pre všetky typy výrobkov spoločnosti Hemro International AG.	To izjava ES o skladnosti je v svojem smislu izdajena samo za določeno vrsto izdelka in ne velja za vse vrste izdelkov proizvajalca Hemro International AG.	Den här EG-förklaring om konformitet är endast giltig för den enskilda produkttypen och är inte giltig för alla produkttyper från Hemro International AG.
3]	Fabrikant:	Producent:	Produsent:	Fabricante:	Produsător:	Výrobca:	Proizvajalec:	Tillverkare:
4]	Productaanvinding:	Nome prodotto:	Designația de produs:	Designação do produto:	Denumirea produsului:	Nazov produktu:	Oznaka izdelka:	Produktbeteckning:
5]	Koffiemolen	Młynek do kawy	Molino de café	Móhino de cafe	Molino de cafea	Mlynček na kávu	Mlinček za kavo	Kaffekvarn
6]	Type-aanduiding:	Typebeteckning:	Modelo:	Modelo:	Tipul:	Typové označenie:	Tipna oznaka:	Typbeteckning:
7]	Het behouden beschreven ontwerp en de verklaring omtrent aansprakelijkheid, te weten: ontwerper, constructeur, fabrikant, leverancier, importeur, distributeur, verkoper, importeur, exporteur, afzender, afnemer.	Overfor beskrevne gjenstand i erklæring opplytter følgende rettigheter, forskrifter og ansvar:	Opis deklaracji, opis konstrukcji, rysunki techniczne, rysunki konstrukcyjne, rysunki eksploatacyjne, rysunki montażowe i rysunki naprawcze.	Objektul descrie mai sus în declarație este în conformitate cu directivele, regulamentele și normele aplicabile.	Objektul descrie mai sus în declarație este în conformitate cu directivele, regulamentele și normele aplicabile.	Vyššie opisy predmet vyhlášenja sú podľa nasledujúceho vymenenia, nariadenia a normy.	Zgoraj opisan predmet izjave izpolnjuje sledeče direktive, uredbine in standarde.	För enbart för förklararen ovan motvarar följande direktiv, föreskrifter och standarder.
8]	Nummer: Beschrijving	Nummer: Beskrivelse	Numar: Descriere	Numar: descriere	Numar: descriere	Číslo popis	Številka: Opis	Nummer: beskrivning
8a]	2006/42/EG MACHinerieRichtlijn	2006/42/WE Dyrektywa Maszynowa	2006/42/CE Directiva de Masini	2006/42/CE Directiva de Masinarias	2006/42/CE Directiva o strojih	2006/42/ES Smernica o strojných zariadeniach	2006/42/ZEj Mašinski direktiv	2006/42/EG Maskindirektiv
8b]	Laagspanningsrichtlijn	Dyrektywa niskonapięciowa	Directiva de Baza Tension	Directiva de Baza Tension	Directiva privind tensiunea joasă	Smernica o nízkom napätí	2014/20/CE Directiva o kompatibilitati	Lågspänningsdirektiv
8c]	2014/50/EG EMC-richtlijn	Dyrektywa EMV	2014/50/CE Directiva de Compatibilitate Electromagnetică	2014/50/CE Directiva de Compatibilitate Electromagnetică	2014/50/CE Directiva o elektromagnetni združljivosti	2014/50/ES Smernica o elektromagnetni združljivosti	2014/50/ZEj EMC-direktiv	Ulgjafningdirektiv
8e]	2011/65/EU RoHS-richtlijn	2011/65/WE Dyrektywa RoHS	2011/65/CE Directiva de restricție de substanțe periculoase	2011/65/UE Directiva RoHS	2011/65/ES Smernica o elektrických a elektrondých zariadeniach	2011/65/EE Smernica o elektrických a elektrondých zariadeniach	2011/65/ZEj RoHS-direktiv	2011/65/EG RoHS-direktiv
8f]	WEEE-richtlijn	WEEE-direktiv	Dyrektywa WEEE	Directiva WEEE	Directiva WEEE	Smernica o odpadu z elektrických a elektrondých zariadeniach	2002/96/ZEj WEEE-direktiv	WEEE-direktiv
8g]	REACH-vertelding	Kemikalievrijheidswet REACH	Regulamentul REACH	Regulamentul REACH	Regulamentul REACH	Nariadenie REACH	Uredba REACH	Reach-förordning
8h]	Materiaal dat met levensmiddelen in aanraking komt.	Materiale pre contact cu alimente	Materiais que entram em contacto com alimentos	Materiais que entram em contacto com alimentos	Materiale care intră în contact cu produse alimentare	Materiál s kontaktom s potravinami	Materijal v stiku z živil	Materiel med livsmedelskontakt
8i]	Gedetailleerde productbeschrijving voor levensmiddelen in aanraking komen	Dobro praktyka wyważania i opis materiału, który może być w kontakcie z żywnością	Boa practică de blăncire de contact cu alimente	Boa practică de blăncire de contact cu produse alimentare	Practica de blăncire pentru contactul cu produse alimentare	Výroba práv pre materiály s kontaktom s potravinami	Proizvodna praksa za materiale v stiku z živil	Söd tillhöringsföreskrift för material med livsmedelskontakt
9]	Toegestemde geharmoniseerde Europese norm:	Zastosowana zharmonizowana Norma Europejska:	Norma europeană armonizată aplicată:	Norma europeană armonizată aplicată:	Normální evropská harmonizovaná norma:	Agilovana harmonizovaná evropska norma:	Uporabljene usklajene evropske norme:	Tillämpad harmoniserad europeisk standard:
10]	CE-bevogde voor de technische documenten:	Pehmozniki CE dla dokumentacji technicznej:	Documente tehnice:	Documente tehnice:	Responsabil CE pentru documentația tehnică:	Poverenie CE pre tehničke podklady:	Predstavník CE za tehnične dokumente:	CE-representant för de tekniska dokumenten:
11]	Plaats, datum:	Miejscowość, data:	Locul, data:	Locul, data:	Locul, data:	Miesto, dátum:	Kraj, datum:	Ort, datum:
12]	Bevestigings- handtekening:	Podpis wklętej prawce:	Asinatura legală:	Asinatura legală:	Semnatura legală:	Právoplatný podpis:	Právo overený podpis:	Juridiskt bindande underskrift:
13]	Managing Director/Innovation & Technology	Direktor ar rezraktyv ds. inovatziy i tehnologii	Managing Director/Innovation & Technology	Director inovatie si tehnologie	Director inovatie si tehnologie	Managing Director/Innovation & Technology	Verstapende direktor innovatziy i tehnologii	Verstapande direktor innovatziy i teknologier
14]	Managing Director/Operations	Managing Director/Operatiões	Managing Director/Operations	Director Operatiões	Director Operatiões	Managing Director/Operations	Verstapende direktor poslovanja	Verstapende direktor affärsverksamhet



Hemro International AG

Längenstrasse 34 | 8184 Bachenbülach, Switzerland

T: +41 44 864 18 00 | F: +41 44 864 18 01

info@hemrogroup.com | www.hemrogroup.com